

**Code der Ausschreibung:**

AOV/SUA-SF 012/2021

REINIGUNGSDIENST DER SITZE DES  
SÜDTIROLER LANDTAGES**Erkennungskode CIG:**

Los 1: 8700081DF3

Los 2: 87001284BF

Los 3: 87001631A2

**Codice gara:**

AOV/SUA-SF 012/2021

SERVIZIO DI PULIZIA DELLE SEDI DEL  
CONSIGLIO DELLA PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO**Codice CIG:**

Lotto 1: 8700081DF3

Lotto 2: 87001284BF

Lotto 3: 87001631A2

**Klarstellungen Nr. 17 - 18****Chiarimenti n. 17 - 18****Frage Nr. 17**

In Bezug auf die Erklärung, einen operativen Hauptsitz zu besitzen, und im Hinblick auf die Antwort der Klarstellung Nr. 16, möchten wir fragen, ob der operative Hauptsitz innerhalb eines bestimmten Kilometerumkreises liegen sollte.

**Antwort Nr. 17**

Nein, keine maximale Entfernung (siehe Klarstellungen Nr. 10, 11 und 16).

**Quesito n. 17**

In riferimento alla dichiarazione di possedere una sede operativa e, vista la risposta di cui al quesito n. 16, si chiede se la sede operativa debba rientrare in un raggio chilometrico determinato.

**Risposta n. 17**

No, nessuna distanza massima (si vedano i chiarimenti 10, 11 e 16).

**Frage Nr. 18**

- 1) Bezüglich der Verpflichtungserklärung zur Ausstellung der endgültigen Sicherheit bitten wir um Bestätigung, dass diese an die "Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferverträge SUA-SF - Einheitliche Vergabestelle Dienstleistungen und Lieferungen" gemäß Ihrer in den Ausschreibungsunterlagen angegebenen Vorlage und nicht an den Südtiroler Landtag, wie auf Seite 45 der Ausschreibungsbedingungen angegeben, zu richten ist.
- 2) In Bezug auf die provisorischen Sicherheiten wird um Bestätigung gebeten, dass die in Art. 2.1 der Ausschreibungsbedingungen bereits mit 1 % angegebenen Beträge um 50% und

**Quesito n. 18**

- 1) In merito alla dichiarazione di impegno al rilascio della garanzia definitiva, si chiede conferma che la stessa debba essere intestata a "Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture SUA-SF - Stazione Unica Appaltante Servizi e Forniture" come da Vs facsimile fornito tra la documentazione di gara e non al consiglio della Provincia autonoma di Bolzano come invece indicato a pag 45 del disciplinare di gara.
- 2) In merito alle garanzie provvisorie, si chiede conferma che agli importi già all'1% indicati all'art 2.1 del disciplinare di gara si possano applicare le riduzioni del 50% e dell'ulteriore



weitere 30% im Falle des Besitzes von ISO 9001 und EMAS reduziert werden können.

**Antwort Nr. 18**

- 1) Bezüglich der Verpflichtungserklärung, welche die Zusage enthalten muss, bei Zuschlagserteilung und auf Anfrage des Teilnehmers für diesen und zu Gunsten der auftraggebenden Körperschaft die in Art. 103 GvD Nr. 50/2016 vorgesehene endgültige Sicherheit für die Vertragserfüllung auszustellen, wird empfohlen, die veröffentlichte Vorlage zu benutzen (mit AOV am Anfang des Schreibens), obwohl diese nicht verpflichtend ist.  
Jedenfalls, wie in der Vorlage vorgesehen ("zu Gunsten der auftraggebenden Körperschaft"), muss die Erklärung zu Gunsten der auftraggebenden Körperschaft (Südtiroler Landtag) ausgestellt sein. Siehe auch Klarstellung Nr. 4.
- 2) Im Falle des Besitzes von ISO 9001 ist die provisorische Sicherheit nicht notwendig (siehe Seite 49 der Ausschreibungsbedingungen).

30% in caso di possesso di ISO 9001 e EMAS.

**Risposta n. 18**

- 1) Per la dichiarazione di impegno a rilasciare, nei confronti del concorrente ed a favore dell'ente committente, in caso di aggiudicazione dell'appalto ed a richiesta del concorrente, la garanzia definitiva per l'esecuzione del contratto d'appalto prescritta dall'art. 103 del d.lgs. n. 50/2016, si consiglia di utilizzare il modulo pubblicato (con intestazione ad ACP), ancorchè lo stesso non sia obbligatorio.  
In ogni caso, come previsto dal modulo ("a favore dell'ente committente"), la dichiarazione deve essere a favore dell'ente committente (Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano). Vedasi altresì chiarimento n. 4.
- 2) In caso di possesso di ISO 9001 la garanzia provvisoria non è necessaria (vedasi pagina 49 del disciplinare).